



60.008

Kiadja a Magyar Tisztelt Iroda, Budapest, I. Fém utca 6-7. Telefon: 169 430, 350-590
A szerkesztővel és kiadással a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1962. április 1.

bb. 1. termelőszövetkezeti parasztok, bányászok segítségével új belgyógyászati pavilon sümegen

i/vid/bc/tm/rj fm 1962. április 1.

vasárnap volt az első „hivatalos munkanap”, a sümegi kórház új belgyógyászati pavilonjában.

az új kórházi részleg létrehozásának érdekes története van.

a sümegi járásban ezelőtt sok problémát okozott, hogy a járási központban mindössze 40 ágyas kórház működött, amelyhez 27 község tartozott. ezért súlyos betegeket nem egyszer kellett devecseri, keszthelyi, vagy tapolcai kórházba szállítani.

a probléma, amely közvetlenül érintette a járás termelőszövetkezeteinek és a környező bányatelepnek a dolgozóit, széleskörű társadalmi segítséggel oldódott meg. mécsáros istván, a sümegi kórház belgyógyász főorvosa felkereste a járás termelőszövetkezeteit, s ismertette az egészségügyi ellátottság helyzetét. a termelőszövetkezeti tagjai egy-egy munkaegységet és ezenkívül 170 000 forint értékű társadalmi munkát ajánlottak fel a kórház bővítésére. a termelőszövetkezeti tagok felajánlásaihoz csatlakoztak a nyirádi bauxitbánya dolgozói. így állami beruházásból a termelőszövetkezeti parasztok és a bányászok segítségével sümegen új belgyógyászati pavilont építettek, hol újabb 40 beteget helyezhetnek el.

a kórház bővítésével jelentősen javult a járás egészségügyi ellátottsága, szülőotthon azonban még sincs a járásban. az egy évvel ezelőtti statisztika szerint az asszonyoknak több mint a fele otthon szült. a tervek szerint szülészeti osztályt is létesítenek majd a járási kórházban. ehhez már társadalmi munkát ajánlottak fel a termelőszövetkezetek tagjai és a bauxitbánya építőbrigádjai./mti/

bb. 2. magnetofonon megörökített névadó ünnepek komárom megyében

vid/bc/ke/be rj fm 1962. április 1.

komárom megyében egyre több gyermek-névadó ünnepséget tartják az iparvidékek üzemében, a falvakban a művelődési házakban. sok kedves színpollal teszik emlékezetessé a családi ünnepet. például magnetofon szalagra veszik az ünnepeket, s a tekercset a szülőknek ajándékozzák. így később visszaidézhetik gyermeküknek az emlékezetes eseményt.

a napokban tatabánya egyik új bányásznegyedében, kertvárosban rendezett ilyen névadó ünnepséget a kisz szervezet. a kiszések együtt ünnepeltek zrinyi károlytal és feleségével: a fiatal pár első gyermekének névadóján az ünnepegről készített magnetofon szalaggal és fényképfelvételekkel ajándékozták meg a szülőket./mti/

bb.3. negyedéven át szinte megszakítás nélkül virított a mecseki hóvirág

vid/ká/a/cz

1962. április 1.

a mecseki hóvirág rekordot ,, állított fel,, azzal , hogy kerek negyedéven át szinte megszakítás nélkül virított. más években mindössze két vagy három hete ,, engedélyez ,, a természet a szerény kis virágoknak . az idén az enyhe január elején jelentek meg a mecseki erdőben az első hóvirágok , s azóta egészen március végéig pompáztak annyi hóvirágot , mint az elmúlt három hónap alatt , még egyik évben sem hoztak le a hegyekből pécsre. /mti/

--

bb.4. több mint 30 000 asszony és Leány hevesben a nőtanácsok tanfolyamain

vid/bc/a/cz

1962. április 1.

heves megyében a télen több mint 30 000 nő tanul a nőtanácsok által szervezett tanfolyamokon. a gazdasszonykörökön mintegy másfél-ez ren vettek részt . a baromfitenyésztő tanfolyamokon is több-százan tanultak. több mintkétezeröttszázan vesznek részt tömeg-szervezeti oktatáson , ezüstkalászos tanfolyamokon és termelőségvetkezetű akadémiákon . nagy az érdeklődés megyeszerte a művelődési körök iránt. a tit és a nőtanács által megnyitott szülők akadémiájának előadássorozatait mintegy 15 000 anya és nagymama hallgatta meg.

Általános műveltségük növelésére is mind nagyobb figyelmet fordítanak a heves megyei nők. az általános és a középiskolák levelező tagozatain 2035 nő tanul és kilencezren az ismeretterjesztő előadásokat látogatják. /mti/

--

bb.8. elkészült a ,, mindent felhordó ,, gép mintapéldánya

vid/ká/a/cz

1962. április 1.

a nyiregyházi mezőgazdasági gépjavító vállalat mérnökei , technikusai elkészítették az első ,, mindenés , szállító és felhordó gép mintapéldányát. az új gép a zsákolt és ömlesztett termény és a szálstakarmány szállítására , felhozására egyaránt alkalmas. a vállalat a ,, mindent felhordóból ,, még az idén százat készít az ország termelőszövetkezetei és állami gazdaságai részére. /mti/

--

10.00

- 2 -

bb.7. ifjúsági film-klub a józsefvárosban

i/lv/rj fm

1962. április 1.

a 8. kerületi kisz bizottság kezdeményezésére ifjúsági film-klub alakult a józsef-városban. a film-klubban a fiatalok megismerkedhetnek a világ legjelentősebb filmalkotásaival, a film történetével és fejlődésével. a tagokat megtanítják a filmzésre és a fényképezés alapfogalmainra is.

a tervek szerint a kisz-alapszervezetek mellett az üzemekben és a hivatalokban amatőr-csoportokat alakítanak, amelyek öt-tíz perces dokumentum-filmeket készítenek majd az üzemek életéről, az ifjúsági brigádok munkájáról, az ünnepekről és más jelentősebb eseményekről. /mti/

--

bb. 9. 18. művelődési otthon, 8 tanterem a községfejlesztési alaptól vas megyében

vid/bc/ke/rj fm

1962. április 1.

vas megyében az idén mintegy 44 millió forintot irányoztak elő községfejlesztésre. ebből 20 millió forintot művelődési célokra fordítanak. a tervek szerint 18 faluban létesítenek művelődési otthont, s tizenhatot még ebben az évben átadnak rendeltetésének. jelentős összeget költenek az általános iskolai hálózat bővítésére is: nyolc új tantermet építenek.

a könyvtárakat is fejlesztik. többet olvasóklubokká alakítanak át, hogy a látogatókat otthonos környezet fogadhassa. ezenkívül egyéb népművelési célokra, iskolai, óvodai, zenekari felszerelésekre is többmillió forintot juttatnak. /mti/

--

10.30

- 3 -

bb.5. balatonparti szőlő az alföldi homokra 45 millió szőlővesszőt gyűjtenek közép-és észak-dunántul történelmi borvidékein

vid/j/a/cz

1962. április 1.

a dunántul történelmi borvidékein gyűjtik és gyökereztetik a szőlővesszőt, készülnek a tavaszi telepítésekre. az alföld új telepítéseit is innen látják el kiváló minőségű szőlővesszővel; a kiskunsági homokra kerül a balatonfelvidéki olaszrizling és badacsony vidékéről a szürkebarát és kéknyelű. erről a környékről 12 millió szőlővesszőt gyűjt össze az ültetvénytervező vállalat balatonfüredi kirendeltsége.

a vállalat nemcsak a balaton környékéről, hanem dunántul más nevezetes borvidékeiről is összegyűjti a szőlővesszőt. így fejei megyéből a móri ezerjő, győr-sopronból a kékfrankos tőkék ről vágott vessző is nemsokára az alföldi homokban ver gyökeret.

összesen 45 millió vesszőt gyűjtenek össze dunántul nevezetes szőlővidékeiről, mai túlnyomórészt az alföldre, e sorban bácskiskun megyébe kerül./mti/

bb.6. havonta félmillió forint értékű importanyagot takarítanak meg a dunaujvárosi acélműben

vid/te/a/cz

1962. április 1.

a dunai vasmű nagyüzemeinek egy része többféle külföldi nyersanyaggal dolgozik. a gazdaságosabb termelés érdekében az év elején a nagyolvasztóműben és az acélműben külön importanyag megtakarítási terveket készítettek. a kohászok havonta 1300-1400 tonna szovjet vasércet akarnak pótolni hazai vastartalmu anyagokkal, így a rudabányai sziderittel, almásfüzitői vörösiszappal és martin salakkal. a téli hónapokban a kohászok ezt a tervüket nem teljesítették, a martinászok azonban a drága külföldi szemcsés magnezittal és a fűtőolajjal a tervezettnél is jobban takarékoskodtak.

a martin acélmű dolgozói az év eleje óta havonta mintegy félmillió forint értékű importanyagot takarítottak meg. /mti/

10.35

- 4 -

bb.10. világviszonylatban is versenyképes az első hazai szerszám-marógép

vid/te/rj ki

1962. április 1.

a gyártmányairól szinte világszerte ismert esztergomi szerszám-gépgyárban ismét új típusu gépet szerkesztettek. az első hazai univerzális szerszámmaró, az msu 250-es, felveszi a versenyt a legkorszerűbb nyugati gépekkel. sok különleges berendezést, tartozékot készítettek hozzá, így sokféle munkára - a többi közt vízszintes és függőleges tengelymarásra, vésésre használható. érdekessége, hogy beletartozik az egytetemes, illetve függőleges marógépek családjába, ugyanis úgy szerkesztették, hogy alkatrészeinek 45 százaléka azonos azok alkatrészeivel. a fokozott pontosságú gépek minőségi követelményeit kielégítő új konstrukciónak már elkészült a null-szériája. az új gép egyik példányát bemutatják a budapesti ipari vásáron és egyik nemzetközi őszi vásáron. a többi hazai üzemek kapják, hogy észrevételeiket hasznosítva kezdhessék meg a sorozatgyártást./mti/

-. -

bb. 11. 150 000 forint értékű szakkönyvet vásároltak győr-sopron megyében a mezőgazdasági könyvhónapban

vidbc/ke/rj be fm

1962. április 1.

a mezőgazdasági könyvhónap nagy sikerrel zárult győr-sopron megyében. ebben az időben a községi könyvtárak mezőgazdasági könyvismertetéseket tartottak. a megyei kishaludly károly könyvtár ajánló bibliográfiát állított össze, amelyet megküldtek a termelőszövetkezetek, gépállomások és állami gazdaságok vezetőinek, agronómusainak, brigádvezetőinek.

a könyvesboltok 150 000 forint értékben adtak el mezőgazdasági szakkönyvet. ezenkívül több mint 100 000 forintért szépirodalmi könyveket vásároltak. a megye termelőszövetkezeti parasztsága. a kertészek kézikönyve, a gyümölcsfák ápolása, az állattenyésztési enciklopédia és a növényvédelem gyakorlati kézikönyve című szakkönyvekből vásárolt a legtöbbet./mti/

-. -

10.55

- 5 -

bb.12. divatos nyári férfiruhák gyártását kezdték meg a dunaujvárosi ruhagyárban

vid/te/a/cz

1962. április 1.

a vörös október férfiruhagyár dunaujvárosi üzemében divatos nyári férfiruhák varrását kezdték meg. ballonanyagból készül a kívül-belül nardható lemezek, különböző színösszeállításban. gyártanak santungvászomból divatos férfi kulikabátot is. az egyik modellt bevágott zsebbel és zsebfedővel, a másik szegélyes oldalzsebbel készül

megkezdik férfi trópicálöltönyök varrását is ./mti/

--

bb.13. huszonhatmillió forint az anyagmozgatás javítására a Lenin kohászati művekben

vid/te/a/cz

1962. április 1.

a Lenin kohászati művekben az üzemek közötti anyagszállítás javítására az idén huszmillió forintot költenek. a többek között harminc- egyenként hatvan tonna raksúly - vagonnal gyarapítják a gyár vasuti kocsiparkját. beszereznek hat úgynevezett nyersvas-üstköcsit is.

ezenkívül -hatmillió forint felhasználásával - négy baggert és öt tonna teherbírásu autódarut is vásárolnak az anyagokba - és kirakásának gyorsítására. ez utóbbiakkal mintegy száz dolgozó munkáját könnyítik meg. /mti/

--

11.00

- 6 -

pek

b.b14. időjárásjelentés

tm/rj

1962. április 1.

a meteorológiai intézet jelenti április 1-én, vasárnap 13 órakor:

az éjszakai lehülés fokozódik.

a sarki eredetű hideg légtömegek vasárnapra virradóra közép-európát is elárasztották. hazánkban tegnap jobbra borult volt az idő. a nap csak az északnyugati határmegyékben sütött pár óráig. sokfelé hullott eső. a csapadék mennyisége az ország északi felében általában 5 milliméter alatt maradt, az ország déli felében viszont 5-15 milliméter között váltakozott, sőt békéscsabáról és Lengyelről 16, letenyéről 18, tiszabecsről 19, lentiből pedig 21 millimétert jelentettek. a dunántul délnyugati részén néhány helyen zivatar is volt. a hőmérséklet az északnyugati határmegyékben 16-18, máshol 12-16 fokra emelkedett. ma hajnalra 5-10 fokra hűlt le a levegő. ma délelőtt északnyugat felől felszakadozott a felhőzet, de délen és keleten még többfelé esett az eső, sőt 10 órakor a kékestetőn havazott is. sokfelé erős, helyenként viharos északnyugati, északi szél fújt. budapesten tegnap a hőmérséklet napi középértéke 12,8 fok volt, 4,2 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 9 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 758 milliméter, rendkívül erősen emelkedő irányzatú.

várható időjárás hétfőn estig: felhőátvonulások, néhány helyen fűtőesővel, a magasabb hegyeken fűtő havazással. még étékn, helyenként erős északnyugati, északi szél. az éjszakai lehülés fokozódik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet plusz 1-5 fok között, a szélvédettebb helyen hajnalban talajmenti fagy. legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 6-10 fok között. a duna vízállása ma reggel 263 centiméter. /mti/

--

bb. 18. budapesti ajándék a zala megyei társadalmi napköziknek

i/fe/tm/rj fm

1962. április 1.

a budapesti nőtanács kezdeményezésére a fővárosi kerületi egészségügyi osztályok és különböző intézetek háromszázötvenezer forint értékű bűtcsödei felszerelést, - textilanyagot, gyermekhölmit, kisbutorokat-gyűjtöttek össze, és ezt a társadalmi összefogással létrehozott zala megyei napközitthonoknak ajándékozták. /mti/

--

14,05.

- 7 -

pek

bb. 15. Festők a gyárban -képzőművészeti kiállítás a csepeli munkásotthonban

i/fe/a/fm

1962. április 1.

tizenegy festőművész három-négy esztendeje rendszeresen látogatja a csepeli üzemeket. most a csepeli munkásotthonban megnyílt kiállításuk adnak számot arról: mit ismertek meg a gyár világából. a kiállítás látogatói, - a vendéglátó munkások érdeklődéssel tanulmányozzák hogyan látták őket a művészek például munkában, a présgépnél és az acélcsapolás közben. a tárlaton balázs józsef, csornó judit, gádor emil, gyimesy lajos, konfár gyula, lakó ida, moldován istván, somos miklós, szabó lajos, székács zoltán és váli zoltán alkotásai szerepelnek. /mti/

--

bb. 16. zenei történeti, népzenei és esztétikai művek magyar-szlovák közös kiadását tervezik

i/fe/a/fm

1962. április 1.

március 29-től 31-ig magyar-szlovák zenei tudományi vegyesbizottság ülésezett budapesten. a bizottság több zenei történeti, népzenei és esztétikai mű közös kiadását határozta el. a tanácskozások idején két nyilvános felolvasó ülést tartottak: a magyar tudományos akadémián richard ribaric, oskar elschek, szabolcsi bence és bónis ferenc ismertette a magyar és a szlovák zene 18. századi történetének újonnan felfedezett, rendkívül becses dokumentumát, az úgynevezett apponyi-kéziratot. józsef kresánek, a bartók-archívumban megtartott előadásán e kor második fontos zenei kéziratáról: szirmay-keczer-gyűjteményről számolt be. /mti/

--

bb. 17. korszerű lakótelep építését kezdték meg zalaegerszegen

vid/te/a/cz

1962. április 1.

a zala megyei építőipari vállalat dolgozói új lakótelep építését kezdték meg zalaegerszegen. a városfejlesztési tervszerint mintegy két és félezer, ezenbelül 1965-ig nyolcszáz lakás épül a telepen. sor kerül itt iskola, óvoda, filmszínház és üzletek építésére is. a költségek és az építési idő csökkentésére középmeretű blokkos építkezést alkalmaznak. a hagyományos módszerrel 100-130 munkással 12-15 hónapig dolgoztak egy-egy háromemeletes bérházon, az előregyártott blokkokból pedig husz ember nyolc nap alatt felépít ilyen lakóházat. a falelemeket a helybeli blokkgyárban készítik. /mti/

--

- 8 -

14. 15

bb. 19. megkoszorúzták a magyarországi Lengyel munkáshősök emléktábláját

t fe/tm/m

1962. április 1.

a rózsza ferenc utca 61 szám alatt működött 1919-ben a Lengyelországi kommunista munkáspárt budapesti csoportjának bizottsága, amelynek felhívására a lengyel munkások ezrei álltak a magyar vörösnadsereg soraiba és harcoltak a magyar tanácsköztársaságért. a lengyel munkásosztály szolidaritását emléktábla hirdeti e házon. felszabadulásunk közelgő évfordulója alkalmából a ben józsef lengyel kulturális egyesület képviselői vasárnap ünnepélyesen megkoszorúzták az emléktáblát. a magyar tanácsköztársaság védelmében harcolt két lengyel munkászászlóalj hőseiről zygmond kaczorowski, az egyesület elnöke emlékezett meg. /mti/

--

bb. 20. íróküldöttség utazott prágába a magyar könyvkiállítás megnyitására

m/tm

1962. április 1.

vasárnap íróküldöttség utazott prágába, a magyar könyvkiállítás megnyitására. a küldöttséget dr. köpeczi béta, a kiadói főigazgatóság főigazgatója, az írószövetség választmányának tagja vezeti. a küldöttség tagjai: mesterházi lajos és németh lászló, kossuth-dijas írók. /mti/

--

bb. 21. ötezer holdon került földbe a koratavasziak vetőmagja vasárnap győr megye határában

vid/tm/m

1962. április 1.

győr megyében évek hosszú sora óta két héttel később kezdődhetek meg a koratavaszi munkák, mint a déli megyékben. az idei kései tél azonban alaposan rácsáfolta az eddigi gyakorlatra. délen és keleten a vastag hótakaró, nyugaton csak a fagy hátráltatta a vetés megkezdését. az enyhébb idő beálltával, így a múlt hét közepén már megindulhattak a vetőgépek győr megyében. szombat estig 14,000 holdon került földbe alig három nap alatt a tavasziak vetőmagja győr-sopron megye közös gazdaságaiban.

/folyt.köv/

14,55

- 9 -

bb. 21. /ötezer holdon ... 1. folyt./ m

mivel az időjárás-okozta elmaradást a termelőszövetkezetek minden igyekezetükkel iparkodnak behozni, vasárnap is teljes erővel folytatták a munkát. 250 gépállomási és termelőszövetkezeti erőgép után akasztott vetőgép, 150 fogatos vetőgép szórta a magot az előkészített talajba. többszáz traktor végezte a magtakarást, simitózást. estére több mint 5000 holddal nőtt a bevetett terület a megyében.

több termelőszövetkezet végzett az árpa vetésével vasárnap. a megye egyik Leggyöngébbnek tartott termelőszövetkezetében, a gyirmóti termelőszövetkezetben is serény munka folyt. minden fogatos, erőgépek és a gépállomás traktorai is dolgozott a közös gazdaság határában. a vasárnapi munka eredménye, hogy e gyenge termelőszövetkezet megelőzött számos erősebbet, s az árpa vetőmagjuk mind a földbe került. /mti/

bb. 22. könyvbarát-napok Ibrányban és Ujfehértón

vid/tm/rj cz

1962. április 1.

a hazafias népfront szabolcs-szatmár megyei bizottsága, a megyei tanács, a meszöv és a könyvtár rendezésében könyvnapot tartottak vasárnap Ibrányban. otthonukban keresték fel a község lakóit, s hosszan beszélgettek a családokkal művelődési kérdésekről, meghallgatták véleményüket, érdeklődtek kulturális igényeik iránt. a családlátogatások eredményeként több felnőtt dolgozó iratkozott be a könyvtárba. az új olvasókat zenével köszöntötték a hangos hira-dóban. közben a gyerekek részére mesedélélőtőt tartottak, délután gyümölcstermelési szakkönyvet ismertettek a szövetkezeti paraszto-
kal. ezután nagyszabású irodalmi estet rendeztek, amelyen csanády jános költő és több megyei író is közreműködött. a rendezvénysorozat könyvbállal ért véget.

könyvbarát-napot tartottak vasárnap Ujfehértón is, az Ibrányi-hoz hasonló eseményekkel. délután minta klubfoglalkozást rendeztek a kisz-fiatalok részvételével. a klubfoglalkozás műsorán többek között szellemi vetélkedések, tréfás jelenetek, ének- és zeneszámok szerepeltek. ezen kívül szabó-varró, kézimunka és könyvkiállítás is nyílt. /mti/

15,25

- 10 -

Handwritten signature

bb. 23. nem áprilisi tréfa: megérkeztek a vadlibák a hortobágyra

vid/cz/rm/rj

1962. április 1.

a hosszúra nyúlt hideg, a változó időjárás háromszor fordította vissza a melegebb déli vidékekre a hortobágy átutazó vendégeit, a vadlibákat. az utóbbi napok kedvezőbb időjárása eltüntette a pusztáról a havat, az eső pedig segítette, a zajló hortobágy folyón elolvadtak a jégtáblák. április elsején már a nap is kisütött a pusztán, ezen az első tavaszi vasárnapon mintegy 20 gépkocsival vadászok és kirándulók érkeztek a csárdához. a vadászoknak ezuttal már több volt a szerencsájük, mint napokkal előbb. április ugyanis meghozta ismét a pusztára a vadlibákat. vasárnap újabb csapatokat figyeltek meg a halastó környékén, így a tavaszi vadlibázás ismét megkezdődhetett. /mti/

bb. 24. repülő-, autó- és hajómodell kiállítás nyílt nyiregyházán

vid/cz/tm/e

1962. április 1.

a magyar honvédelmi sportszövetség szabolcs-szatmár megyei modellező klubjának rendezésében vasárnap repülő-, autó- és hajómodell-kiállítás nyílt nyiregyházán. /mti/

bb. 25. pécsi képzőművészek kiállítása szekszárdon

vid/cz/tm/e

1962. április 1.

két pécsi képzőművész, zsánár tiber festő és tóka vendel szobrász a „balatontól a dunáig”, címmel közös kiállítást rendezett a szekszárdi béri balog ádám muzeumban. a tárlat, amelyet vasárnap nyitottak meg, már az első napon többszáz látogatót vonzott. /mti/

bb. 27. növényvédelmi tájkiállítás nyílt gersekaráton

vid/cz/tm/e

1962. április 1.

a vas megyei növényvédő állomás és a vasvári járási tanács mezőgazdasági osztálya növényvédelmi tájkiállítást rendezett vasárnap gersekaráton. a kiállítást - melyet Antal László, a járási tanács mezőgazdasági osztályának vezetője nyitott meg - szemlélteti a táj növényeit, gyümölcseit, azok kártevőit, betegségeit, s az ellenük való védekezés módszereit. /mti/

16.15

- 11 -

Handwritten signature

bb 28. muzeumi vasárnap debrecenben

vid./cz/tm/m

1962. április 1.

negyedmilliónál több tárgyat, az őskortól napjainkig régészeti leleteket, világhírű képzőművészeti alkotásokat, fájjellegi néprajzi érdekességeket és ritkaságokat őriz falai között debrecenben, az alapító déri frigyestről elnevezett muzeum, az értékes látni-valókról új kezdeményezésként muzeumi vasárnapon szakavatott előadók tartanak ismertetést és tárlatvezetést. Április első vasárnapján dr. Balla Lajos debreceni egyetemi tanársegéd az ókori és középkori kelet kulturájáról tartott előadást és vezette végig hallgatóit a muzeum keleti kincseit őrző termeiben. ebben az évben mintegy 10 muzeumi vasárnapra kerül sor debrecenben. /mti/

bb 26. butorkiállítás és divatbemutató a vas megyei ostffyasszonyfa községben

vid./cz/tm/m

1962. április 1.

a vas megyei földművesszövetkezetek új kezdeményezésként butorkiállítást és vásárt rendeznek a falvakban. vasárnap ostffyasszonyfán került sor nagyszabású butorkiállításra, melyen többek között ötfajta tipushálót, hat különböző típusú konyhaberendezést, két modern szobabutort és 24-féle kárpitozott és egyéb butort mutattak be. a butorok nagy részét a helyszínen meg is vásárolták. a kiállítás alkalmából tavaszi és nyári ruha divatbemutatót is tartottak. /mti/

bb 29. felszabadulási emléktúra a bakonyban

vid./tm/m

1962. április 1.

a győr-sopron megyei turista szövetség felszabadulásunk tiszteletére minden évben emléktúrát rendez a bakonyban. a régi természetbarátok - akik valamikor itt-tartották illegális találkozóikat, megkoszorúzták a porvacsaszneki felszabadulási emlékművet, majd a gézaházai turistaházban közös ebéden vettek részt. a volt kimsztagok, veteránok felelevenítették régi emlékeiket, s végig sétáltak azokon az erdei utakon, melyeken annakidején titokban tartották összejöveteleiket. a győr-sopron megyei turistaszövetség fiataljai ez alkalomból kétnapos turát rendeztek a bakonyban. az itt-ott még havas, sáros bakony sem tudta elrettenteni a lelkes turistákat, s több mint hetvenen vettek részt turán. /mti/

16.25

.- 12 -

16.25
Zell

bb 30. hetési szőttek-kiállítás zalaszombatfán

vid./cz/tm/m

1962. április 1.

a zala megyei hetés vidékén még néhány évtizeddel ezelőtt is maguk fonta-szötte ruhában jártak a férfiak, nők és a gyermekek egyaránt. ez ma már népi iparművészetnek számító kézműipar a becslés szerint 110 éves multra tekint vissza. nemcsak zalában, de a hetési tájegységben is csak zalaszombatfán üzik ezt az ősi kézműipart, s szebbnél-szebb szőtteket készítenek. a községben nyolc évvel ezelőtt virág béla iskolaigazgató irányításával szak-kört alakítottak, hogy megőrizzék az utókor számára falujuk és a tájegység évszázados művészetét.

a hetési szőttesekből vasárnap kiállítás nyílt zalaszombatfán. több mint 100 darab, 100-110 éves szőttest, viselő ruhákat, terítőket, törülközőket, faliszőnyegeket, s a szövőmesterség évszázados fejlődését, hagyományait mutatják be a kiállítás látogatóinak.

a kiállítás tanulságai szerint a zalaszombatfaiak nemcsak hogy megmentették elődeik művészetét, hanem tovább is fejlesztették. az iskolai politechnikai órákon például szövést is tanulnak a diákok, s ez biztosíték arra, hogy az ősi mesterség nem merül feledésbe. /mti/

bb 31. megkésztetett erővel dolgoznak a vasi földeken

vid./cz/m/tm

1962. április 1.

az időjárás-okozta késedelmet megkésztetett erővel akarják behozni a vasi szövetkezeti gazdák. a tavasz késése miatt két hónap munkáját egy hónap alatt kell elvégezni, ezért éjjel, nappal gyors ütemben végzik a talajelőkészítést és a vetést. a vasi tsz-tagok vasárnap sem pihentek. már a korareggeli órákban megélénkült, benépesült a határ. a celldömölki járásban például valamennyi termelőszövetkezetben dolgoztak. jámosháza mintegy ötven holdon tették földbe a tavaszi vetőmagot. két traktoron kívül 17 főgatos vetőgép is dolgozott a tsz földjein. vasárnap a celldömölki járás 29 termelőszövetkezetében több mint 1.500 hold árpát, zabot, illetve borsót vetettek. nagy szorgalommal dolgoztak a megye többi járásában is. a nicki rábagyöngye termelőszövetkezetben például, ahol a múlt héte már elvetették az árpát, vasárnap a háztáji területen vetettek. egy-egy család átlagosan 300-400 négyszögöl földön termeszt árpát.

/folyt.köv./
16,40

- 13 -

17
Zell

11. / 0

bb 31. /megkésztvzerezett ... 1. folyt./ m

a megye nyugati részén fekvő területeken is megszikkadt már a talaj. a toronyi tsz-ben vasárnap reggel kezdték meg a vetést. ahol a talaj állapota nem engedi, hogy nehéz erögépekkal és nagyüzemi munkagépekkal végezzék a tavaszi munkálatokat, ott váltott fogatokkal dolgoztak. /mti/

bb 32. megkezdődött a viharsarki szemle, megyei fotókiállítás nyílt békésen

vid./ cz/tm/m

1962. április 1.

a viharsarokban megkezdődött a kulich gyula kulturális megyei seregszemle. vasárnap sarkadon a járási művelődési házban a szólisták megyei bemutatóját tartották meg. mintegy negyven öntevékeny énekes, zenész és szavaló lépett fel az egésznapos műsorban.

a megyei kulturális tavaszi szemle alkalmából a békési munkácsy mihály művelődési házban megyei fotókiállítás nyílt vasárnap. a kiállításra 352 amatőr fényképésztől 1025 kép érkezett, amelyekből 145 szerző 270 képét mutatják be. a kiállítás 12 legjobb felvételét - egyenkint 200 forinttal díjazták. /mti/

bb 33. többszáz traktor dolgozott vasárnap a tolna megyei földeken

vid./ cz/tm/m

1962. április 1.

a múlt hét utolsó napjaiban már megindulhattak a traktorok tolna megye szövetkezeti földjein, s ha a nehéz talajon nem is tudtak teljes erővel dolgozni, áprilisra mindössze 8.000 hold szántatlan föld maradt. annál nagyobb munka vár a gépállomásokra az ősziék ápolásánál és a tavaszi vetések előkészítésénél.

vasárnap nem volt elrendelt munkanap a megye gépállomásain, mégis csaknem 800 gép állt munkára készen. az időjárás azonban többhelyen megzavarta a munkát: a megyében szombaton többfelé esett az eső, s csak vasárnap délelőtt melegedett fel annyira az idő, hogy a földekre lehetett menni.

délután a homokos dombokon már vetni is tudtak, s körülbelül 5000 holdon került földbe a cukorborsó és a napraforgó, több mint száz gép pedig simított, fogasolt és szórta a műtrágyát.

a vasárnapi munkával jelentősen csökkent a szántatlan terület is: 200 körmös és lánctalpas traktor ezer holdat szántott fel ezen a napon. /mti/

- 14 -

16.45

Hor. Zelli

bb 34. ,,ballagtak az ifju muzsikusok,,

t fe/tm/m

1962. április 1.

az ifju muzsikusok klubja vasárnap tartotta idei évzáró zenedélutánját az országos filharmónia kamaratermében. a klubba tömörült fővárosi zeneiskolák növendékeinek legjobbjai - és a legszorgalmasabb hangversenylátogatók - hangszeres versennyel fejezték be az évet. 46 kis muzsikus - zongorista, csellista és hegedős - járult a zsüri elé, hogy összemérje tudását. a klub tagjai és a vendégek nagy tetszéssel fogadták a koncertet, amelynek idei nevezetessége az ifju muzsikusok ballagása volt. jövőre ugyanis már középiskolai szinten is létre-hozzák a fiatal muzsikusok középiskolai klubját, s így az ,,idősebbek,, ballagással bucsuztak el. /mti/

bb 35. a szövosz külföldi vendégeinek látogatása székesfehérvárott

vid./cz/tm/m

1962. április 1.

a szövosz 5. kongresszusán résztvett külföldi vendégek - köztük a.p. klimov, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának póttagja, a szovjetunió fogyasztási szövetkezeti központi szövetsége igazgatóságának elnöke vasárnap nánási lászló, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának tagja, a szövosz felügyelőbizottságának elnöke, szirmai jenő, a szövosz elnöke, valamint molnár károly és panák lászló, a szövosz elnökhelyettesei társaságában balatonfüredre utaztak. utközben megtekintették a székesfehérvári szabad élet termelőszövetkezet tanyaközpontját.

itt a külföldi vendégeket gyenge károly, az mszmp fejr megyei bizottságának titkára, toth gyula, a fejr megyei tanács elnökhelyettese, kovács györgy, a földművesszövetkezetek megyei szövetségének elnöke és varjas gyula, a szabad élet termelőszövetkezet elnöke fogadták. a vendégek nagy elismeréssel nyilatkoztak a gazdaság tehenészetéről. utána megtekintették a fejr megyei szövetkezetek értékesítő központjának telepét és tartósító üzemét, ahol nemes géza, a mék igazgatója tájékoztatta őket az évenként 1500 vagon forgalmat lebonyolító telep és az évenként 80-100 vagon tartósított árut feldolgozó üzem munkájáról.

a szövosz külföldi vendégeinek látogatásakor megható találkozássra került sor. a vendégek között volt pavel tonhauser, a szlovákiai fogyasztási szövetkezetek szövetségének elnöke is, akit 1944 február 9-én, éppen székesfehérvárott, a horthy fasizmus idejében halálra ítélték, mint az egyik szlovákiai börtönből megszökött és magyarországra menekült, itt illegális tevékenységben résztvett kommunistát. /folyt.köv./

17.20

- 15 -

17.20

bb. 35. /a szövosz ... 1. folyt./ m

tonhauser magyarországi illegalitása idején együtt dolgozott skolnik józsef, székesfehérvári veterán kommunistával, aki régebben résztvett a szlovákiai munkásmozgalomban. skolnik józsefet a horthy-fasizmus 15 évi fegyházra ítélte illegális tevékenységéért és a börtönben is egy ideig együtt volt pavel tonhauserrel, akinek halálos ítéletét néhány hónap múlva életfogytiglani fegyházra változtatták. eleinte a komáromi vár kazamatáiban tartották fogva, majd onnan dachauba szállították, ahol megélte a felszabadulást. a már nyugdíjban levő skolnik józsefet, régi harcostársát pavel tonhauser meghívta vendégül a magas tátraiba. a szövosz külföldi vendégei délben tovább folytatták utjukat balatonfüredre. /mti/

bb 36. irodalmi-, művészeti- dokumentum-kiállítás makón

vid./cz/tm/m

1962. április 1.

makón vasárnap délben ünnepélyesen megnyitották dr. diósszilágyi sámuelt neves helybeli orvos-író nyolcvanadik születésnapja alkalmából rendezett irodalmi-művészeti dokumentum-kiállítást. az aranydiplomás egykori kórházi főorvos több mint félszázados irodalmi, közéleti tevékenységének nevezetes emlékeit a makói józsef attila muzeumban mutatják be öt nagy tárlóban a közönségnek. a makón igen népszerű orvos egyik legfőbb pártfogója volt pályafutása kezdetén józsef attilának. a kiállított dokumentumok között helyezték el dr. diósszilágyi sámuelt nyomtatásban megjelent tudományos és irodalmi munkáit, móra ferencsel, juhász gyulával, folytatott levelezéseit, régi fényképeket, vendégkönyvet, amelyben az általa rendezett hangversenyek művészeinek, közöttük bartóknak, bejegyzései szerepelnek. /mti/

17.17

H20 Zrel

- 16 -

bb. 37. szlovák diákokthont avattak békéscsabán

vid/cz/tm/e

1962. április 1.

békéscsabán vasárnap szlovák diákokthont avattak. nagy ferenc, a békés megyei tanács művelődésügyi osztályvezetője beszédében elmondotta, hogy a tíz és fél millió forintos beruházással épült diákokthon a hazánkban élő nemzetiségiek egyenjogúságának, megbecsülésének méltó hirdetője. az új diákokthon a viharosok szlovák anyanyelvű családjából 200 általános iskolás és gimnazista diáknak nyújt kényelmes otthont.

a modern épületet és felszereléseit szocialista meggyőzésre vette át hrabóczi pál igazgató. az ünnepségen megjelent és felszólalt bielik györgy, a magyarországi szlovákok demokratikus szövetségének főtitkára is. /mti/

bb. 38. a sándorfalvi gépállomás befejezte a tavaszi gyümölcs-telepítések talajelőkészítését

vid/cz/tm/e

1962. április 1.

a vasárnapi szeles, napos idő csongrádban is tovább szikkasztotta a talajt, s lehetővé tette, hogy néhány „homoki” gépállomáson az ünnepen is folytassák az elmaradt tavaszi munkákat. a sándorfalvi gépállomás lánctalpas erőgépeivel a nagyarányu szőlő- és gyümölcsstelepítésekhez készítették elő a talajt a szatymazi homokgyöngye, a röszei kossuth és a sándorfalvi rózsa ferenc tsz-ekben. ezzel be is fejezték az idei tavaszra tervbevetett mintegy 170 hold szőlő- és gyümölcsös talajelőkészítését, 70 centiméter mély szántását. /mti/

bb. 39. száz gépirónő versenye kecskeméten

vid/cz/tm/e

1962. április 1.

felszabadulásunk 17. évfordulója tiszteletére szombaton és vasárnap gépiróversenyt rendezett kecskeméten a gyors- és gépirók országos szövetségének helyi csoportja. a versenyen a város üzemeinek, vállalatainak, intézményeinek és termelőszövetkezeti gazdaságainak mintegy száz gépirónője vett részt. az mszmp városi bizottsága és a városi tanács végrehajtó bizottsága vándorzászlóval jutalmazta kecskemét legjo. gyorsíró-, illetve gépirónőjét. a város gépirónőinek felszabadulási versenyét ezentul minden év tavaszán megrendezik. /mti/

17.40

H20 Zrel

- 17 -

bb. 35. /a szövosz ... 1. folyt./ m

tonhauser magyarországi illegalitása idején együtt dolgozott skolnik józsef, székesfehérvári veterán kommunistával, aki régebben résztvett a szlovákiai munkásmozgalomban. skolnik józsefet a horthy-fasizmus 15 évi fegyházra ítélte illegális tevékenységéért és a börtönben is egy ideig együtt volt pavel tonhauserrel, akinek halálos ítéletét néhány hónap múlva életfogytiglani fegyházra változtatták. eleinte a komáromi vár kazamatáiban tartották fogva, majd onnan dachauba szállították, ahol megélte a felszabadulást. a már nyugdíjban levő skolnik józsefet, régi harcostársát pavel tonhauser meghívta vendégül a magas tátrába. a szövosz külföldi vendégei délben tovább folytatták utjukat balatonfüredre. /mti/

bb 36. irodalmi-, művészeti- dokumentum-kiállítás makón

vid./cz/tm/m

1962. április 1.

makón vasárnap délben ünnepélyesen megnyitották dr. diósszilágyi sámuelt neves helybeli orvos-író nyolcvanadik születésnapja alkalmából rendezett irodalmi-művészeti dokumentum-kiállítást. az aranydiplomás egykori kórházi főorvos több mint félévszázados irodalmi, közéleti tevékenységének nevezetes emlékeit a makói józsef attila muzeumban mutatják be öt nagy tárlóban a közönségnek. a makón igen népszerű orvos egyik legfőbb pártfogója volt pályafutása kezdetén józsef attilának. a kiállított dokumentumok között helyezték el dr. diósszilágyi sámuelt nyomtatásban megjelent tudományos és irodalmi munkáit, móra ferencsel, juhász gyulával, folytatott levelezéseit, régi fényképeket, vendégkönyvet, amelyben az általa rendezett hangversenyek művészeinek, közöttük bartóknak, bejegyzései szerepelnek. /mti/

17.17

H.20 Zrel

- 16 -

bb. 37. szlovák diákokthont avattak békéscsabán

vid/cz/tm/e

1962. április 1.

békéscsabán vasárnap szlovák diákokthont avattak. nagy ferenc, a békés megyei tanács művelődésügyi osztályvezetője beszédében elmondotta, hogy a tíz és fél millió forintos beruházással épült diákokthon a hazánkban élő nemzetiségiek egyenjogúságának, megbecsülésének méltó hirdetője. az új diákokthon a vihársarok szlovák anyanyelvű családjaiból 200 általános iskolás és gimnazista diáknak nyújt kényelmes otthont.

a modern épületet és felszereléseit szocialista meggyőzésre vette át hrabóczi pál igazgató. az ünnepségen megjelent és felszóltat bielik györgy, a magyarországi szlovákok demokratikus szövetségének főtitkára is. /mti/

bb. 38. a sándorfalvi gépállomás befejezte a tavaszi gyümölcs-telepítések talajelőkészítését

vid/cz/tm/e

1962. április 1.

a vasárnapi szeles, napos idő csongrádban is tovább szikkasztotta a talajt, s lehetővé tette, hogy néhány „homoki” gépállomáson az ünnepen is folytassák az elmaradt tavaszi munkákat. a sándorfalvi gépállomás lánctalpas erőgépeivel a nagyarányú szőlő- és gyümölcs-telepítésekhez készítették elő a talajt a szatymazi homokgyöngye, a röszei kossuth és a sándorfalvi rózsa ferenc tsz-ekben. ezzel be is fejezték az idei tavaszra tervbevetett mintegy 170 hold szőlő- és gyümölcsös talajelőkészítését, 70 centiméter mély szántását. /mti/

bb. 39. száz gépirónó versenye kecskeméten

vid/cz/tm/e

1962. április 1.

felszabadulásunk 17. évfordulója tiszteletére szombaton és vasárnap gépirónóversenyt rendezett kecskeméten a gyors- és gépirónók országos szövetségének helyi csoportja. a versenyen a város üzemeinek, vállalatának, intézményeinek és termelőszövetkezeti gazdaságainak mintegy száz gépirónója vett részt. az mszmp városi bizottsága és a városi tanács végrehajtó bizottsága vándorzászlóval jutalmazta kecskemét legjo. gyorsíró-, illetve gépirónójét. a város gépirónóinak felszabadulási versenyét ezentúl minden év tavaszán megrendezik. /mti/

17.40

H.20 Zrel

- 17 -

bb 40. megkezdődtek heves megyében a kulturális szemle járási bemutatói

vid./cz/tm/m

1962. április 1.

heves megyében megkezdődtek a hámán kató kulturális szemle járási bemutatói. vasárnap a gyöngyösi járás legjobb művészeti csoportjai mérték össze erejüket gyöngyössolymoson, a termelőszövetkezeti községnek az idén felavatott új művelődési házában megrendezett járási bemutatón 18 községből 40 művészeti csoport vett részt.

a járási bemutatókat megyszerte helyi bemutatók előzték meg, amelyen az idén 410 művészeti csoport több mint tízezer taggal vett részt. /mti/

bb 41. középiskolák kétnapos seregszemléje székesfehérvárott

vid./tm/m

1962. április 1.

vasárnap befejeződött székesfehérvárott a középiskolák béke és barátság kulturális szemléje. nyolc középiskola és technikum mintegy ezer diákja vett részt a bemutatókon. a közgazdasági technikum táncs csoportja, a teleki blanka és a vasvári pál gimnázium énekkara, valamint a józsef attila gimnázium zenekara nyújtott kiváló teljesítményt. jó eredménnyel szerepeltek a hangszer- és énekszólísták és a szavalók is, valamint az idén először fellépő négy középiskolai irodalmi színpad. a legjobbakat díjakkal, oklevelekkel jutalmazták. /mti/

bb 42. a lengyel kulturális egyesület ünnepi estje hazánk felszabadulásának évfordulója alkalmából

t fe/tm/m

1962. április 1.

hazánk felszabadulásának évfordulója alkalmából a magyarországi bemutató józsef lengyel kulturális egyesület vasárnap ünnepi estet rendezett. résztvett az esten leon kaminski, a budapesti lengyel nagykövetség attaséja. a magyar és lengyel himnuszok elhangzása után zygmond kaczorowski, az egyesület elnöke mondott megnyitót, majd peter jablonski titkár ünnepi beszédben méltatta a lengyel-magyar barátságot. az est második részében a lengyel nyelvintézet diákjai szavaltak és táncoltak, végül bemutatták a budapesti tavasz című filmet. /mti/

18.30

- 18 -

18.30
Zee-

bb 43. éjszaka is szántanak somogyban

vid/cz/tm/m

1962. április 1.

vasárnapra virradóra somogyban kiadós eső áztatta a földeket, így a reggeli órákban nem lehetett mindenütt megkezdeni a mezei munkákat. még a délelőtti órákban kiderült és gyorsan szikkadt a föld, úgy hogy a homokos részeken már folytathatták a szombaton félbemaradt szántás-vetési munkákat. valamennyi gépállomás traktorosai készenlétben álltak, hogy ha csak félnapra is, de nyeregbe ülnek, hogy minden percet kihasználva, minél nagyobb területet készíthessenek elő a vetéshez. a megyében vasárnap összesen kétszáz erőgép dolgozott és ezek közül majdnem ötven folytatta éjszaka is a szántást. /mti/

bb 44. négyszáz uttörő kulturális bemutatója dunaujvárosban

vid/cz/tm/m

1962. április 1.

vasárnap a bartók béla művelődési házában nagyszámú közönség előtt tartották meg a dunaujvárosi uttörők kulturális seregszemléjén résztvett legjobb együttesek bemutatóját. a béke és barátság szellemében állították össze műsorukat a zene- és énekkarok, tánckarok és a szólísták egyaránt. a bemutatón az együttesekben összesen 400 uttörő lépett fel. nagy sikere volt a szórás mártón iskola vit-táncjátékának, valamint az uttörő zenekar műsorszámainak. a dunaujvárosi uttörő kulturális seregszemle legjobbjai a bemutatón is résztvesznek. /mti/

- v é g e -

- 19 -

18.00

18.40

Zee-

MTI.

Küldje a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 6-7. Telefon: 160-490, 350-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti b e l f ö l d i h i r e k
1962. április 2.

bb1. tavaszi hírcsokor: husz uj ,, repülőgéppel ,, ellátott mávaut -autóbusz kapcsolódott be a forgalomba , tartalék hév-szerelvények várják a turistákat , megkezdték a pesti főutvonalak mosását , megjelenik a ,, törpecsalád ,, a dunán

ö/hbj/a/vg

1962. április 2.

kirándulásra csábít a tavasz , s erre felkészült a mávaut is . már vasárnap is több mint száz különjárat indult az ország legszebb tájaira , a mátrába , a duna-kanyarba , a bakonyba és a történelmi emlékekben gazdag vidéki városokba , pécsre , sopronba , egerbe , veszprémbe . a következő hetekben még ennél is több különjáratot indít . forgalomba állítják a héten budapest - vác között az első csuklós mávaut -autóbuszt , amely egyszerre 130 személyt szállít és naponta hat-nyolc ízben fordul . husz uj ,, repülőgéppel ,, ellátott , luxus kivitelű ikarus -autóbusz is jár a mávaut vonalain . a fővárosi autóbuszüzem is gondosan készül a tavaszi vasárnapok , -s természetesen az április 4- várható nagy zöldforgalmára . megerősíti a hegyjáratokat , ellenőrök figyelik a forgalom alakulását , szükség esetén gyorsan intézkednek . a hév április 4-én , s azt követően minden vasárnap sűríti a szentendrei vonalon a járatokat , hogy a kirándulók kényelmesen jussanak el a ,, zöldbe ,, . szükség esetén tartalékszerelvényeket is forgalomba helyeznek .

a tavasz vízre csábítja a ,, törpecsalád ,, hajóit is . április 4-én már hajózhatnak a kicsinyek és a felnőttek a margit szigeti járatokon , amelyeket tavaly annyira megkedveltek . a ,, nagy hajók ,, is várják az utasokat . a mahart tájékoztatója szerint április 4-én már közlekednek balatonboglár -révfülp és fonyód-badacsonyközött az átkelőhajók , s a dunán is több hajójárat megindul .

a tavaszt a fővárosi köztisztasági hivatal is igyekszik tiszta utvonallal fogadni . a tavaszi ,, nagytakarítás ,, kissé megkésett , mert még március végén is az éjszakai órákban fagyveszéllyel kellett számolni . emiatt nem láthattak hozzá a házagnélküli burkolattal ellátott utak mosásához . ezekben a napokban azonban már a locsolókocsik erős sugárral mossák az utakat , s a köztisztaság ,, erejét ,, így a kézi uttisztítókat is elsősorban a főutvonalakra irányították . az igazi nagytakarítás április elejétől május elejéig tart . a köztisztasági hivatal gondoskodik arról is , hogy a járdákon tárolt törmelék is gyorsan eltűnjön , még akkor is , ha egyes építőipari vállalatok gondatlanságából nem szállítják időben el .

a tavasz igazi színfoltja : cukrászdák és eszpresszók friss színbe öltöztetett teraszai . a kerti székek és asztalok ,, költöztetése ,, a raktárakból a szabadba már megkezdődött , s ha április 4-én napsugár délkeleti budapestet , a teraszokon kellemes pihenést találhatnak a pestiek . /mti/